



ПОЧАЛАСЬ ПІДГОТОВА ДО XIII КОНГРЕСУ УККА

Філадельфія (УККА). — Згідно з постановою Екзекутиви УККА тут почав свою працю Комітет підготовки XIII Конгресу Українців у ЗСА, що відбудеться в готелі Бенджамін Френклін у Філадельфії в дні 10, 11 і 12 жовтня 1980 року.

Комітет, що його очолює секретар Екзекутиви УККА ред. Ігнат Білинський, відбуде перші наради в суботу 23-го лютого на конференційній залі СУК "Провидіння" у Філадельфії. В нарадах взяли участь: ред. Ігнат Білинський, проф. Богдан Гнатюк, мгр Іван Базарко, проф. Роман Максимович, проф. Петро Стерчо, Стефанія Вовчак, Богдан Тодоріс, інж. Методій Борейський, д-р Петро Мірчук, Михайло Ковальчак і мгр Іван Скошляк.

Після вступних інформацій ред. І. Білинського та мгра І. Базарку про характер і програму, а також наміщення публікацій Конгресу, вивчається ширша дискусія, у висліді якої заплановано перевести Конгрес у дусі ділового розгляду громадських проблем української спільноти в Америці та положення в Україні на пленарних сесіях і нарадах комісії Конгресу, що дасть змогу делегатам брати участь у дискусіях над тими проблемами, якими вони цікавляться. Наряди комісії відбувалися 6 у другому дні Конгресу.

Степан Островський переобраний на голову Надгрудонської Округи УНСОЮЗУ

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Представники дев'яти Відділів УНСОЮЗУ міст Джерзі Сіті та Байон, зібрані в місцевому УНДомі в неділю, 9-го березня, перебрали на пост голови своєї Надгрудонської Округи Відділів УНСОЮЗУ Степана Островського, висловивши признання йому та членам очолюваної ним Окружної управи після вислухання їхніх звітів. Разом зі Степаном Островським до Окружної управи були обрані: Петро Палка — заступник голови, Осип Зубрицький — секретар, Володимир Бутковський — касир, Микола Шеремета — заступник касира, Володимир Білик — пресовий референт; Контрольна комісія: Меланія Мілянович — голова, Богдан Янінський і Микола Гіс — члени, та Іван Свистух — заступник члена К.К.

Ці річні збори Окружної управи коротким словом голова Степан Островський. Він теж привітав всіх приваних і головних секретарів УНСОЮЗУ Володимира Сохана та запросив його до президії, після чого зарядив вибір ділової президії зборів. Володимир Білик обрано президією зборів, а Богдана Янінського — секретарем. Данута Янінська, секретарка попередніх річних зборів Окружної управи, відчитала протокол цих зборів, що його учасники нарад апробували оплесками.

У звіті з діяльності Окружної управи минулої роки Степан Островський подав точ-

Помер Василь Василук, колишній довголітній предсідник 375-го Відділу УНС

Філадельфія, Па. — З Філадельфії наспіла вістка, що там 8-го березня помер на 79-му році життя колишній довголітній предсідник 375-го Відділу УНСОЮЗУ бл. п. Василь Василук.

Покійний Василь Василук народився в селі Гологанчів, Долинського повіту в Західній Україні. До Америки прибув молодим юнаком і відразу включився в українське громадське та озолює-



Степан Островський ні інформації про приходи та розходи Окружної управи, про День УНСОЮЗУ (піднік) та відзначення 85-річчя УНСОЮЗУ, що їх вшанували чотири Окружні стейти Нью-Джерсі; про успіхи членської кампанії Окружної управи та членів Окружної управи, в якій він взяв участь. Вікниці голова Степан Островський подякував всім членам Окружної управи та поіменно урядовцям Відділів за гарну співпрацю з ним у минулому році, зокрема у підготовці та переведенні пікніку — Дня УНСОЮЗУ стейту Нью-Джерсі, яким він керував як голова чотирьох об'єднаних Окружних стейтів. Після голови короткі звіти дали заступник голови Петро Палка, секретар Осип Зубрицький та касир Володимир Бутковський, який подав докладні цифри приходів та розходів. Окружні сальдо в касі Окружної управи \$1,076.10.

В дискусії над звітами порушено потребу кращого використання імпрез УНСОЮЗУ для союзової пропаганди (Закінчення на стор. 3)

Покійний Василь Василук залишив у смутку дружину Теклю, доньку Ірену і Марію та сина Володимира, як теж члену союзової й української громади у Філадельфії.

ГАРОЛЬД БРОВН, ВКАЗУЄ НА „ЧОТИРИ СКЛАДНИКИ“ УСПІШНОЇ ПРОТИАКЦІЇ У ВИПАДКУ ЗАГРОЗИ З БОКУ СССР

Нью-Йорк. — Гарольд Бровн, секретар оборони ЗСА, заявив в четвер, 6-го березня, що З'єднані Стейти Америки повинні продемонструвати перед Советським Союзом свою силу, щоб СССР знав, що майбутні його акції, подібні до окупації Афганістану будуть „тягнути за собою найсерйозніші небезпеки для Москви, як і для нас“.

Промовляючи в Нью-Йорку перед Комісією закордонних справ, Бровн підкреслював важливість виявлення підданцю воєнну потужність, перед супротивником „включаючи амінію увести в дію військові сили в теренах, далекіх, але життєво необхідних для нас“. Це один з кончних заходів, якщо Америка має залишитися „головною потугою в світі“, — каже секретар оборони. Він також висловив пересторогу Москві проти будь-якої советської загрози для „найбільш вражливих життєвих ліній, яка в'яже нафтою поля Середнього Сходу з З'єднаними Стейтами Америки, Західною Європою і Японією“.

„Ми все ще згодні співпрацювати в тих площинах, де наші інтереси покриваються“, — сказав Бровн, — але там, де вони загрожують нашим інтересам, ми їх зустрінемо також належно. Підкреслюючи аме-

Ютика коледж матиме виклади історії і культури України

Ютика (Т.С.). — Ютика коледж організував Осередок етнічних студій, працюючи в цьому напрямі впродовж цілого 1979 року. Завдання Осередку етнічних студій — популяризувати якнайширше історію і культуру окремих етнічних груп як населення більшості повітів Огайо і Геркімер.

З тією метою Ютика коледж у навчальній програмі на 1980-81 рік має ряд семінарів для десяти найбільш чисельних етнічних груп цієї округи, серед яких є також українська група. Кожен семінар триває чотири тижні.

Український семінар починається 22-го квітня ц.р. та буде відбуватися раз на тиждень від години 7-ої до 9-ої вечора, а це: 22 і 29 квітня, та 6 і 13-го травня. Мета українського семінара — поширити відомос-

Проф. Я. Розумний доповідатиме у Монреалі про Шевченка

Монреаль. — Товариство Українських Професіоналістів і Піпрісмістів в Монреалі та Український Студентський Клуб при університеті Конкордія запрошують на доповідь „Мистецтво, релігія і людина в естетичній Шевченка“. Говоритиме, запрошений гість з Вінніпегу, д-р Ярослав Розумний, голова Відділу славістики при Манітобському університеті. Зустріч та доповідь відбуватиметься в неділю, 23-го березня, в університеті Конкордія, Будинок Гал. кімната ч. H420, при вулиці 1455 de Maisonneuve W, о год. 2:30 по полудні.

Професор Розумний, голова УВАН в Канаді, назначений членом Канадської гуманістичної федерації, Комітету допомоги науковим видавням як славістичний представник. Його вибрано до Сенату Манітобського університету та до виконавчого органу Канадської Асоціації Славістики. Теж його назначено до Ради Директорів Манітобського

риканську готовість захищатися, секретар оборони сказав, що 82-га повітряна дивізія зможе бути перекинута в потрібний терен Перської затоки протягом двох тижнів.

Гарольд Бровн також вивів перед комісією, що літаки ЗСА відбуду пробні три полети понад обширним Індійським океаном. З інших джерел стало відомо, що розвідці американські літаки спиняються на базі в Єгипті, і що відбулися вже дві розвідчі місії в січні і лютому ц.р., як вже було інформовано в пресі.

Збільшення „безперервної“ американської присутності в мирний час в обширі Середнього Сходу — Перської затоки Бровн назвав першим складником ефективної американської реакції на агресію, і характеризував американську морську заангажованість в Індійському океані, як значно досконалішу за советську воєнну силу в тій частині світу. З інших поінформованих військових джерел, відомо, що в останніх тижнях Британія, Західна Німеччина, Австралія і Італія пропонували Америкі свої морські сили або для підсилення флоту Індійському океані, або для замінення морських сил ЗСА, перекинутих в обшир Перської

(Закінчення на стор. 4)

ЗНОВУ ПОГІРШИЛИСЯ ВІДНОСИНИ МІЖ ЗСА Й ІЗРАЇЛЕМ

Вашінгтон. — Після того, як у минулу суботу Рада Безпеки Об'єднаних Націй прийняла резолюцію, яка доручає Ізраїлеві зліквідувати всі свої оселі на окупованих арабських землях, включно із колишнім Східним Єрусалимом, що належав Йорданові, Ізраїль схильний об'являти у цьому американський Уряд, зокрема американського посла в Ізраїлі, що не здійснює сподівання, прив'язувати до Комісії ООН, яка виходила до Теграну, а саме, що вона доведе до швидкого звільнення американських закладників.

Президент Картер завжди таврував заснування ізраїльських осель на окупованих Ізраїлем арабських землях. Посол Мек'Генрі признав на пресовій конференції, що не здійснює сподівання, прив'язувати до Комісії ООН, яка виходила до Теграну, а саме, що вона доведе до швидкого звільнення американських закладників.

Пакистан відмовився від допомоги ЗСА — вважає, що вона йому радіше пошкодить

Ісламабад. — Пакистанський міністр закордонних справ Ага Шагі заявив, що пакистанський уряд рішуче відмовляється від запропонованої Америкі військової і економічної допомоги на висоті 400 мільйонів доларів. Він аргументував, що така допомога не підвищить пакистанської збройної сили та радше погіршить, як покращає безпеку тієї країни.

В цій справі недавно їздили до Пакистану радники Президента для справ безпеки 36-гвіз Бжезінський і заступник державного секретаря Воррен Корістофер, але вони не домовилися з пакистанськими керівними

мужами. Пакистан будучи-то рахує на тісну співпрацю з мусульманським і „третім“ світом та не хоче сувати свої відносини з СССР, дарма що він також таврує советську окупацію Афганістану. Але названий міністр закордонних справ рішуче заперечує, наче б Пакистан помагає мусульманським партизанам в Афганістані. У керівних колах Вашингтону існує переконання, що насправді Пакистан залежить на вищій сумі грошової допомоги, бо сума 400 мільйонів дол. це ніби „дубіничка“. Однак нема виглядів, щоб Конгрес значно підвищив грошову допомогу для Пакистану.

КНР відмовляється від дальших переговорів з В'єтнамом

Пекін. — Уряд Китайської Народної Республіки повідомив уряд В'єтнаму, що він перериває мирні переговори з уваги на „брак будь-якої співпраці і доброї волі зі сторони Ганого“.

Фактично переговори застрягли на мертвій точці ще минулого грудня і обмежились до взаємних обвинувачень і погроз.

У Південній Кореї розстріляли одного із вбивників президента Парка

Сеул, Південна Корея. — У четвер, 6-го березня, тут розстріляно полковника Пак Гунг Джу, одного із шістьох вбивників президента Парка Чунг Гі, після того, як військовий суд відкинув його відлік.

Полковник Пак — один з шістьох змовників, тому й не мав він права вносити відлік до найвищого суду, який розглядає відліки п'ятих інших вбивників. Однак його правники твердять, що їх не повідомлено про відкинення відліку, тому й не могли вони внести другого відліку, хоч мали на це право.

Полковник Пак був членом особистої охорони головного змовника, Кіма Джей Кю, який тоді очолював Корейське Центральне Розвідке Агентство, і діяв з його наказів. Швидка розправа з ним вказує на те, що найвищий суд відкине відліки інших вбивників, які признались до вини в яких чекає така сама доля.

Дружина Пак старалась врятувати його до останньої хвилини, прохачиши римокатолицького єпископа Стивена Кіма, щоб він прохав військовою владу про помилування. Його старання не увінчалися успіхом.

Згідно з твердженнями очевидців, полковник Пак згинув зі словами на устах: „Хай живе Корейська Республіка“.

А. Сахарова не згадували на сесії Академії Наук СССР

Москва. — У четвер, 6-го березня, Академія Наук СССР закінчила свою річну триденну сесію, не вносячи справи відомого фізика дисидента д-ра Андрія Сахарова у будь-якому контексті.

Це підтвердив західним кореспондентам речник Академії Наук Євгеній Табакаєв, заявляючи, що справа позбавлення членства д-

ВАЛЕРІЙ МАРЧЕНКО ВИСТУПИВ В ОБОРОНІ М. ГОРБАЛЯ

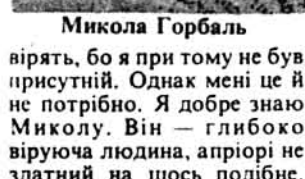
Нью-Йорк. (Пресова Служба ЗП УГВР). — На Захід предісталось звернення Валерія Марченка до Київського мітрополита Філарета з проханням стати в обороні фальшиво оскарженого Миколи Горбала, процес якого закінчився 21-го січня 1980 року в Києві. Горбалеви закидали спробу згвалтування на основі фальшивого зізнання підставленої КГБістами жінки, і його засудили на п'ять років ув'язнення.

Цей засуд викликав хвилю обурення і протестів серед друзів і знайомих Горбала. Одним із тих, що стали в його обороні, є теж Марченко, який від липня 1979 року перебуває на засланні в Казахській ССР.

Валерій Марченко, 1947 року народження, за фахом журналіст, літератор, филолог і перекладач (з азербайджанської, англійської і французької мов), який час працював у „Літературній Україні“. Арештований 23-го червня 1973 року і засуджений 29-го грудня того ж року на шість років ув'язнення і два роки заслання за „антирадянську пропаганду та агітацію“, відбув ув'язнення в Пермських таборах.

Нижче подасмо повний текст його звернення до Миколи не страшний (він бо вже відсидів свої п'ять років ВТУ та два заслання — ст. 62 КК УРСР — і не розкався). Мабуть Вам зрозуміло, що в такій ситуації крім ганьби для в'язня сумління нема нічого прикрішого. Але й від огидного наклепу існує захист. Тож кому, як не Вам — пастирєві свого стада, вступити за честь мученика і страстотерпця. Я прошу Вас особисто висловити Миколу Андрійовича Горбала, котрий пере-

(Закінчення на стор. 3)



Микола Горбаль вірають, бо я при тому не був присутній. Однак мені це й не потрібно. Я добре знаю Миколу. Він — глибоко віруюча людина, апіорі не златний на щось подібне. Всі Миколіні друзі сходяться на думці, що хворобливо вибагливий у ставленні до жінок, він не міг чого вчинити.

Є на цьому світі речі, які знаєш напевне. Наприклад, коли замкнуті і всі церкви, віра в Бога не зникне, і коли викинути всі біблії з бібліотек, це ще не означає остаточної перемоги атеїзму. Ну, та не зараз обстоювати примат духа перед матерією. Я розпочав цей лист із того, що й великий термін ув'язнення для Миколи не страшний (він бо вже відсидів свої п'ять років ВТУ та два заслання — ст. 62 КК УРСР — і не розкався). Мабуть Вам зрозуміло, що в такій ситуації крім ганьби для в'язня сумління нема нічого прикрішого. Але й від огидного наклепу існує захист. Тож кому, як не Вам — пастирєві свого стада, вступити за честь мученика і страстотерпця. Я прошу Вас особисто висловити Миколу Андрійовича Горбала, котрий пере-

(Закінчення на стор. 3)

„Муза за ґратами“ — академічний вечір студентів Філадельфії

Філадельфія (В.Б.). — „Муза за ґратами“ буде темою щорічної академічної зустрічі молоді. Програму спонзорє Коаліція Українських Студентів при участі активних клубів у місцевих університетах, та в співпраці з молодечими організаціями. Цю подію заплановано на неділю, 30-го березня в год. 4-й по полудні, в приміщенні УКУ в Елкінс Парк.

Пані Надія Світлична, яка вже заповіла свою участь, скаже слово про репресованих друзів-патріотів. Крім того, студенти власними силами переведуть речиталь літературних і музичних творів, авторами яких будуть переслідувані советською владою письменники і композитори в Україні.

Присвячуючи щорічну зустріч переслідуваним, провідники студентства Філадельфії хочуть заохотити своїх друзів активно включитись до оборони репресованих українських патріотів. Добрий приклад до наслідування — це недавнє запрошення, висланє письменників з України Олесею Бердниковим, який приїхав до ЗСА, мав би вигосити лекції у Темпл університеті. Це запрошення вислала йому ректор університету д-р Норма Фурст. І зразу піддержала Студентська Асоціація, про що й обширно звітував Філіп Бек в університетській газеті.

Вступ на академічний вечір відкритий також аломнам та зацікавленим громадянам. Ця імпреза буде рівнож корисною для середньошкільників вищих клас.

Ініціатори, закликають студентів зацікавлених цих речиталь порозумітись телетелефонно з Володимиром Іваськовим, число його телефону: 742-1944 або можна телефонувати до Мар'яни Михайлівни на число телефону: 324-8361. Бож як сказано в записку: „Тут ідеться не про поклик талантів, а радше про поклик репресованим дітям у формі виконання зразків їхніх творів“.

У Києві підготовляють чотиритомне видання творів Лесі Українки

Київ. — Київська газета „Літературна Україна“ інформує, що в місцевому видавництві „Дніпро“ підготовляють нове чотиритомне переділате видання творів Лесі Українки. До першого тому ввійдуть вірші та поеми, що їх написала поетеса в 1893-1905 роках. Змістом другого тому будуть її драматичні поеми „В катакомбах“, „Кассандра“, „У пущі“ та інші. Третій том міститиме драми Лесі Українки „Лісова пісня“, „Камінний господар“, „Орґія“, написані в 1911-

1912 роках. У четвертий том входить стаття з листами Лесі Українки. Видання заплановано здійснити протягом 1980-1981 років.

Пишучи про незвичайний талант Лесі Українки і великий діялов жанрів її творчості, газета, щоб втримати повідомлення у соцреалістичному стилі і дусі „радянського сьогоднішнього“, докидає ще й речення, в якому приписує поетесі і її творам „гострі викривальні виступи“.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх читачів від надання матеріалів, які не відповідають дійсності. Надання матеріалів, які не відповідають дійсності, є порушенням умов публікації. Редакція не несе відповідальності за зміст матеріалів, які надані анонімно. Редакція не несе відповідальності за зміст матеріалів, які надані анонімно.

Передплата на рік — \$30.00, на півроку — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСОЮЗУ 65% м.с. За кожну зміну адреси — \$0.50. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Дивні переговори

Одною із ганебних рис новітньої міжнародної методик є переговори і рішення про треті народи і країни, не запитавши їх про їхню думку, не дивлячись на те, чи даний народ і дана країна бажать собі такого вирішення, чи ні. Так поведилися Версальська (звичайно називається Паризькою) конференція, яка закінчувала Першу світову війну, так було з Ялтинським і Потсдамським договорами, що закінчували Другу світову війну. Здавалося, що цей жалюгідний "модус процедиendi" — спосіб поведінки — в міжнародних відносинах минув. Класичним прикладом відвертості від такої поведінки можна вважати скликання теперішніх прем'єром Британії Маргаритою Тачер Лондонської конференції для поладнання затяжної кризи в Родесії, при чому у тій конференції взяли участь лідер тамашної білої меншини, чорний прем'єр коаліційного уряду і два найавторитетніші представники чорних опозиціоністів — і завдяки мудрій посередницькій ролі британців дійшло там до замирення всіх тих різни несприятливих сторін. Але ось чистіше офіційне повідомлення, що державний секретар Сайрус Венс мав розмову з совєтським амбасадором у Вашингтоні Анатолієм Добринином про Афганістан, при чому у тій розмові ніби приготовлено зустріч державного секретаря Венса з совєтським міністром закордонних справ Андрієм Громиком, знову ж таки у цій самій справі "неутралізації" Афганістану. І сталося це у два дні після того, як "сам" Леонід Брежнєв заявив у Москві, що спокій в Афганістані настав би негайно і СССР відкликав би свої війська відтілі, "як би Америка, Китай і Пакистан не втручалися у внутрішні справи Афганістану".

Вирине логічний запит: на якій же базі можуть вестися переговори про "неутралізацію" Афганістану, коли зі совєтського боку не було — і напевно не буде — найменшого нахабства, що Кремль готов викинути тієї "доктрини Брежнєва", на базі якої вислано до Афганістану 80,000 змоторизованого війська, "на просьбу союзницького афганського уряду", щоби ті "союзні" совєтські дивізії підмуровували "захитаний" тамашний — зневажений мусульманським йарбом — комуністичний режим. Західні кореспонденти в Афганістані і сусідньому Пакистані твердять, що спершу незорганізовані, поділені і слабо озброєні афганські мусульманські партизани заповили створення своєї Революційної Ради, яка охопить весь революційно-опозиційний рух проти комуністичної проти і совєтської окупації. Вирине другий логічний запит: чи "неутралізація" Афганістану дасть афганському народові можливість вибрати собі уряд у вільному — хай під міжнародною контролею — голосуванні, чи має залишитися надалі комуністичний, насаджений совєтськими багнетами уряд? І чи взагалі афганські патріоти дали свою згоду, щоби Сайрус Венс переговорював з Анатолієм Добринином і Андрієм Громиком та будь-яким іншим представником того совєтського режиму, який виконує заповіт Романових — зберігати і поширювати імперію та змагати до завоювання Перської затоки.

Є загально відома правда, що законом совєтської закордонної політики є гасло, "що має — то має, а що твоє, то про це треба говорити". Не було президенти, щоби Совєтський Союз добровільно і без дошкульного натиску відкликав свої війська з якоїсь зайнятої ними території. Коли безпосередньо після Другої світової війни Москва відкликала своє військо з Ірану під рішучим натиском від Об'єднаних Націй, в яких тоді ЗСА зі своєю збройною потугою мали вирішувати голос, коли так само СССР погодився на відкликання свого війська зі "совєтської зони Австрії" й Відня та погодився на так званий Державний акт, що привернув Австрії державність на базі її неутралітету, то це було власне тоді, коли СССР був ще, в порівнянні зі Заходом, слабкий і від Заходу всебічно залежний.

Тепер ситуація інша. Можна грубо сумніватися, чи кремлівські володарі рішилися вислати до Афганістану 80,000 змоторизованого війська та дальших 20,000 змобілізувати і зосередити над совєтсько-афганським кордоном, на те, щоби так-собі, під тільки риторичним натиском від Вашингтону й Лондону відкликати відтілі своє військо, погодитися на зміну тамашного комуністичного уряду на уряд сприйнятливий для більшості народу та взагалі зліквідувати всю цю афганську авантюру без ніякої для Москви користі. Можна твердити на базі його поварх 60-річного існування комуністичного режиму в СССР, що такого не буде, бо це була б "утрата обличчя" Брежнєва і всієї його кліки, рівна катастрофі режиму й імперії. То якого компромісу сподіваються дипломати тієї старої школи, до якої належить і теперішній американський державний секретар? Чи можна рішити про Афганістан без афганців? Коли ми, українці, проголосили після Ялти принцип, "ніщо про нас без нас", то цей принцип треба підтримувати також у відношенні до всіх інших народів. Кожен українець, який перечитав, що розпочалися вже американсько-совєтські переговори про Афганістан — автоматично мусить запитати: а де є авторитетні представники афганського народу? І кожен американський громадянин мусить з острахом подумати: чи не вийде з тих переговорів якийсь новий компроміс у роді тих, які поділили Німеччину, поділили Корею, поділили В'єтнам, і поділили світ на "сфери впливів" з такою сферою впливів Совєтського Союзу, що вона завела свій над край третьої світової війни, себто світового катаклізму.

„ВЕЛИКОДІЙНИЙ БАЗАР“ ПЛАСТУ

Нью Йорк, Н. Й. — 2-й курнін пластунок сеніорів і 4-й курнін старших пластунок: „Ті, що греблі рауть“ інформую пластунаство та ширше громадянство, що тут в суботу, 29-го березня ц.р., у годинах від 10-3 по 10-2 по полудні, в приміщенні Пластового Дому, при 144 Друга севно, відбуватиметься „Великодній Базар“. де можна буде набути: виласні, писанки, великодні печиво та інші речі.

Евген Гут-Кульчицький

БЛИЗЬКИЙ СХІД У ПРОРОЦТВАХ

(1)

Останньо світова преса й інші засоби масової інформації переповнені звідомленнями про події на Близькому Сході і про можливості третьої світової війни. Деякі журналісти прямо й натякають, що подібне напруження у світі було перед самою Другою світовою війною. Цим сказано дуже багато!

Не диво, що затривожена дуже неспівним майбутнім, викликає безліч стурбованих здогадів, передбачувань, а то й ворожіння чи віщувань. І в такій атмосфері неспівності й остраху може не було б від речі пригадати собі давніші біблійні пророцтва, що відносяться до Близького Сходу і його недалекого майбутнього.

Однак, живучи в добу раціоналізму, шораз швидшого розвитку всіх галузей науки та нечуванних до того часу досягнень техніки, освічена людина почала дивитися в недо-вір'ям, скептизмом, а навіть з погордою на всі парансхологічні явища. Все те, що не підходило під строги наукові критерії, все те, що не можна виміряти точними мірними приладами, все те — на думку новітніх науковців — є тільки звичайними пересудами, релігійними забобонами чи — в найкращому випадку — неввинною забавою змуджених людей.

Так приблизно думали ще яких-то років тому про тих 15 книг біблійних пророків, що їх знаходимо у Старому Завіті. Найдавніші з них (наприклад, книги Ісаї, Еремії, Езекиїла, Даниїла й інших) були написані яких 2,500 років тому. Як в тому давньому часі міг хтонебудь уявити собі життя людини й історичні події нашої доби? Таж не цілих сто років тому ніхто не уявляв собі танків, літаків, підводних човнів, ракет, радіо, ядерної зброї тощо! Що ж говорити про добу з-перед 2,500 років!

Але від половини минулого століття деякі дослідники Біблії почали більшу увагу звертати на ті книги пророків і взяли студіювати їх. Великі труднощі були в тому, що ті книги написані „зашифровано“ і звичайний читач дуже часто в написаному зовсім не визнавав. Це частинно зрозуміло: 2,500 років тому історичні події народів, географічні місця тощо, мусіли мати зовсім інші назви чи імена ніж ті, що ми тепер їм приписуємо. Але є в тих книгах також місця писані алегорично, тобто певним конкретним подіям дано назви, які до тих подій зовсім не відносяться. Прийшлося розшифровувати ті писання і це вимагало дуже клопітних студій прадавніх історич-

них матеріалів, різних записів з тієї доби, порівнянь і т. д. Але ця праця була даремна! Перед очима здивованих дослідників виринули незаперечні факти: Події, що їх передбачили пророки не раз сотні років раніше, відбувалися саме так, як вони пророкували! Отже виявилось, що ті пророцтва не були тільки якоюсь фантазією, парансхологічними явищами!

Тут треба зробити замітку: Пророки-жиди були зацікавлені в першу чергу майбутньою долею свого народу. Про інші, світові, події вони згадують тільки мимоходом, якщо ті події в якийсь спосіб торкаються долі їхнього народу. А подруге: ті пророцтва відносяться переважно до подій, які вже давно відбулися. Тільки мала їхня частина відноситься до доби, в якій ми живемо. З них також дещо вже сповнилося на наших очах. Ось, наприклад, передбачення, що постане жидівська держава, Ізраїль, в Палестині (Езекиїл II:17) чи про Європейську Спільноту (Одкриття св. Йоана). Але є ще невеличка частина тих пророцтв, що відносяться до нашої доби, які ще не сповнилися. Це майбутні події на Близькому Сході і третя світова війна.

Щоб не подавати тих пророцтв дослівно, не раз хаотично розкидані по різних книгах, подам тут тільки головну фразу у дуже великому скороченні й у дуже сконденсованій формі.

Отже, теперішні події в Афганістані треба вважати тільки за вступні приготування до дальших головних дій, які мають відбуватися за кілька років. Згідно з тими пророцтвами, совєтські військові сили, перейшовши тоді швидко Іран та Ірак і Сирію (ті дві останні держави — союзники Совєтського Союзу!) головний удар спрямують на Ізраїль. Сухопутною інвазією підтримує дуже численний морський десант із Середземного моря. Совєтська армія, велику частину якої творитимуть українці й сателіти, налетить на Ізраїль, „мов хуртовина“ і переїде через нього „наче потоп“. Трі четверті частини населення Ізраїля при тому загине.

Закидаючи до співпраці Лівію і Етіопію (Кубинці!), вони разом з ними займуть Суєз і Єгипет вграбують його дощенту. В цій фазі воєнних дій вживатимуть конвенційної зброї: „з бойовими возами (танками?), кінним військом та безліччю кораблів“, а далі: „порода сарани... що шум крил їх, наче шум возів, коли багато коней біжить на війну (літаки?)...“

(Продовження буде)

Лідія Городецька

ПРОФСОЮЗИ І СУЧАСНА ПРЕСА В АФРИЦІ ТА АЗІЇ

З днем звільнення африканських народів від колишнього колоніалізму та з початком економічних, політичних і дипломатичних зносин цих країн і новостворених держав з великими державами комуністичного блоку, розпочалася експансія комуністичних чи соціалістичних впливів з комуністичним забарвленням на всій території Африки.

У французьких колоніях Африки ще перед знесенням колоніалізму, французька Компартия на чолі з Торезом через робітничі організації та профсоюзи в колоніях пропагували свої комуністичні ідеї і системи, головним чином в робітничому житті. Ці впливи переносилися тоді і на інші колонії: в Бельгійське Конго, Алжир, Нігерію та інші країни.

Але, коли колоніальні народи отримали незалежність і створили більш і менш африканські держави тоді зразок головної комуністичної держави як СССР чи навіть Китаю, перенесено на свій плацдарм і людські потенції новостворених африканських держав. Я вже згадувала в попередніх числах „Свободи“ про надзвичайно сильний вплив на економіку і політику африканських народів та їхні новостворені держави Совєтського Союзу та його сателітів. Під претекстом технічної і фінансової допомоги СССР та його сателіти відразу стали „опікуватися“ молодими державами Африки в економічному, культурному та політичному відношенні. В деяких країнах Африки, там де більш сприяв їхній пропаганді грунт, СССР та сателіти впроваджували навіть свої господарські комуністичні системи під скромною назвою соціалістичних чи демократичних реформ. Недогляд західного світу, зокрема Америки, в підході до новостворених країн сприяв совєтській пропаганді і діяльності їхніх агентів чи т. зв. технічного і наукового персоналу. Сьогодні в Африці вже існує кілька держав і країн майже цілком опанованих марксизмом-комунізмом, а тим самим заїснула там поява нових т. зв. сателітів СССР в Африці.

Сьогодні я коротко зупинюся на профсоюзах африканських країн, де дуже яскраво наглядна совєтська агітація і навчання і де профсоюзи організації та преса стала на послуги московському комуністичному імперіалізму, зокрема в так зв. країнах, що вибрали шлях соціалістично-комуністичної орієнтації, де особливо відзначаються ролі і стан профсоюзів. У цих країнах, як звичайно, ключову основу держави створюють прогресивні маси і сили робітничої класи, селянство й інтелігенція. З цього приводу тут

профсоюзи, виконуючи свої специфічні функції, всіма силами підтримують прогресивні реформи і марксистські ідеї. Вони визнають правлячу роллю Революційно-Демократичної партії і працюють по їхній програмі, а т. зв. Демократична партія держави всесторонньо підтримує роботу профсоюзів, так як це має місце в Алжирі, Гвінеї, Беніні, Анголі та Конго. Як правило, на з'їздах профцентрів цих держав, завжди виступають вищої ранги держави та партійні діячі. А також як правило, тут створено єдині національні профцентри, що керують усією профсоюзною роботою — в дусі вірності ідеалам революції. В документах з'їздів профсоюзів дуже яскраво підкреслюється і кладеться наголос на посилення ідеологічного виховання мас, притягнення їх в керівництво економікою країни та в закріпленні та поширенні демократично-соціалістичних та комуністичних принципів. Так, наприклад, не дивлячись на економічні труднощі, рух профсоюзів у Народній Демократичній Республіці Конго міцно стоїть за підтримку соціалістичної орієнтації НРК, принципів марксизму-ленінізму і пролетарського інтернаціоналізму. Про це ясно засвідчили постанови з'їзду когоського профсоюзної конфедерації, що відбувся у 1978 році. Особливу увагу з'їзд звернув на необхідність скріплення зв'язків із профсоюзними соціалістичних держав, т. є. комуністичних і африканських та спільної боротьби проти „буржуазного імперіалізму та за соціальне відродження всіх народів“.

Діяльність таких прокомуністичних профсоюзів просікає навіть до країн з чисто демократичним чи капіталістичним характером і старіється там вносити боротьбу проти правлячих класів. Усій цій боротьбі профсоюзи лівого напрямку безпосередньо допомагає керівництво і агентство совєтського блоку. Виступаючи на XVI з'їзді совєтських профсоюзів у 1977 році, генеральний секретар ВФРПС І. Насер сказав: „Генеральний комітет загальної федерації робітничих профсоюзів Сирії високо доцільно розв'язав співпраці з'їзду профсоюзів між нашими і совєтськими профсоюзами. Ці зв'язки основані на дружбі і солідарності в спільній боротьбі проти імперіалізму, за мир по всьому світі, демократію та соціалізм“.

Солідарність профсоюзів соціалістичних держав з народами новостворених держав Африки-Азії просікається спільністю класового характеру організації працівників і

(Закінчення на стор. 3)

Марія Пискар

„КРИКОМ КРИЧАТИ З РОЗПАЧУ“

Слова у заголовку взяті зі статті проф. Богдана Кордюка п. з. „Що діється в „Радіо Свобода“?“, надрукованої в журналі „Сучасність“ за січень 1980 року. Порушена проф. Кордюком проблема настільки тривожна, що з нею повинна познайомитися українська громадськість.

Про важливість радіопередач в Україну зайво говорити, бо вона навіяна. Про їх вплив та про потребу поставлення цих радіопередач на найкращому рівні говорити і наголошує досвідно кожний український дисидент, що опинився серед нас.

Із статті проф. Кордюка довідуємося, що вже минулий рік, як усунуто з „Радіо Свобода“ Івана Басараба, керівника української і білоруської редакцій, який глибоко розумів проблеми цих двох народів. Всілякі ворожі українській справі „сили“ майже від самого початку його керівництва невтомно старалися підкопати позиції Басараба, поки, остаточно, ім це пощастило. Місце д-ра Басараба зайняв Микола Герус, проти якого уже раніше було багато застережень щодо його настанов і поведінки в цьому Радіо в Нью Йорку. Тепер Герус веде явно протипукальську лінію в передачах, що спрямовані до слухачів в Україні. На підтвердження своїх висновків проф. Кордюк наводить два приклади: передачу в Україні зфальшованого та цензурованого інтерв'ю з Валентином Морозом, а відтак передачу обширного

інтерв'ю з Віктором Некрасовим про його зустріч з українцями в Канаді. Не можна не поділитися з автором його обурення у зв'язку з передачею базікання Некрасова в Україну, в якому він, засівши під портретами Петлюри і Бандери, зневажав не лише нашу громаду в Канаді, але і весь український народ, звівши його до двоногого колосоподібного скотини, яка лиш їсть, записавшись самогоном і не хоче жаднісних змін, бо „до нового ще по-новому пристосуватися треба“.

Нас не дивують кпини представника „народно-посевольовача“. Ми бо свідомі факту, що під плащиком різних „дисидентів“ прибули у вільний світ також люди, заданими яких є поборювати та підточувати українську справу. Але передачі „Радіо Свобода“ адекватно за гроші платників податку, отже за наші гроші, і ми маємо поділяти право — як американські громадяни і українці, домогтися такого ведення передач, яке відповідає американським та українським інтересам, а не інтересам російських шовіністів, які краски вони не були.

Як відомо, цією справою від деякого часу — можна б сказати — активно цікавиться Центральна УККА, відбувши в цій справі ряд зустрічей та інтерв'ю у відповідних урядових установах. Маймо надію, що ці заходи будуть продовжуватися та доведуть до необхідних змін і поліпшень українських пересіланів.

З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ЩЕ ДО СТАТТІ „ЗА РЕАЛЬНУ УКРАЇНСЬКУ ПОЛІТИКУ“

У своїй великій статті п. з. „За реальну українську політику“ п. Я. Гайвас (Свобода 7-го лютого 1980, ч. 30) виступив із міркуваннями і сугестіями в напрямі покращання українських позицій у сучасному важливому періоді, коли то вільний світ пробіє формувати сили, щоби протиставитися совєтському експансіонізму та навіть, щоб переломити московський агресивні плани.

Говорячи про таку спробу творення коордицій, п. Я. Гайвас, також твердить, що такі планивання українців не реальні, якщо ми не виявимо себе доцільно у спільній боротьбі проти імперіалізму, за мир по всьому світі, демократію та соціалізм“.

Солідарність профсоюзів соціалістичних держав з народами новостворених держав Африки-Азії просікається спільністю класового характеру організації працівників і

господарсько-економічні справи повіту, зокрема наголошував на потребі розбудови українського торговельного та ремісничого стану. У кожному числі „Голосу з над Буга“ була сторінка „Надбужанські вісті“ (Від власних кореспондентів) з таких теренів: Сокальщина, Белзщина, Радеківщина, Каміньщина, Горохівщина, Ковельщина, Володимирщина і Замостянщина. Газета ставила собі за завдання зніщити „Сокальський кордон“.

8-го 11-го грудня 1979 ч. 279, 281), та критикує завагу про участь гетьмана-засланця Дам'яна Многогрішного в його боях із монголами у Селінгінську в 1686 році, мовляв, то було „допомогою будівництва Росії“ та анексією китайських територій. А сьогодні Пекін вимагає від СССР повернення колишніх територій.

На мою думку, автори завжди виявляють, що він замало присвятив уваги подіям того часу. Поперше, нам гетьман Д. Многогрішний був на засланні, а з цим — пригноблений боротися за своє власне та родинні життя під час монгольського нападу. Треба було б звернути увагу на причини, чому наш Гетьман був на засланні, хто був той, хто допоміг росіянам здобути на свій бік нашого гетьмана? А про долю гетьмана Многогрішного мені довелося попрацювати багато.

(Закінчення на стор. 4)

Микола Кравчук

УКРАЇНСЬКА ПРЕСА В СОКАЛІ

Українська преса в Сокалі виникла досить пізно, бо щойно перед Першою світовою війною. У квітні 1914 року вийшов перший український часопис в Сокалі п. з. „Пласт“. Це був орган сокальського пластового Куреня. Журнал був гектографований і мав виходити кожного місяця. На жаль, вийшло лише одне число. Можливо його випускові перешкодила війна. Тяжко подати якісь докладні інформації, бо не було подано ні ім'я редактора, ні назви видавництва.

Фактично початок сокальської преси треба датувати 1918 роком, коли то повстала Західно-Українська Народна Республіка. В середині листопада 1918 року почала виходити в Сокалі перша українська газета п. з. „Голос з над Буга“. Газета появлялася кожного тижня у середу. Вона була офіційним органом Повітової Ради. В першому числі, яке вийшло з датою 14-го листопада, був поміщений маніфест Української Національної Ради. Як довго виходила ця газета ми не маємо на це даних.

Більше ніж цілу декаду Сокаль не мав своєї преси, щойно в 1931 році почала в Сокалі виходити українська газета. Перше число газети „Змагання“ надруковано 14-го листопада 1931 року. Газета виходила раз на два тижні з підзаголовком: „Український безпартійний листовий часопис“. Цю газету зацікавлювали студенти, зорганізовані в „Студентському Гуртку“ при Філії „Просвіти“ в Сокалі. Часопис мав бути націоналістичним органом, що й було зазначено в передовій статті. „Змагання“, крім Сокальщини мало обслуговувати ще Белзчину й Волинь. Передову статтю „Виховання молоді“ написав студент Дмитро Штигало. Одначе від самого початку газета боролася із фінансовими труднощами і тому з днем 15-го

жовтня 1931 року газета перейшла в руки ширшого громадянства. В газеті, що її редагував інж. агроном Баричко, співпрацювали такі співробітники: д-р Богдан Чайковський, мгр Володимир Стефанишин, Петро Стефанишин, мгр Мирон Богун, Дмитро Штигало, Володимир Макар та інші. Останнє число „Змагання“ вийшло в червні 1932 року і на тому закінчилася діяльність цього цікавого часопису.

В 1933 році сокальські ундісти почали видавати в Сокалі новий часопис „Наше Життя“. Був це місцевий інформаційний часопис, присвячений культурно-освітнім, суспільним та економічним справам повіту. Перше число вийшло 15-го червня 1933 року. Появилось не більше як чотири, а може п'ять чисел. Бо вже не знаю — в другому, або третьому числі того часопису автори виступили проти „протинальогольного та протинальогольного акції“, яка тоді проявлялася у всіх аспектах життя (підписи про зречення куреня і пінтя, укладування протинальогольних імпрез, бойкоту корчем та тютюнових крамниць тощо). На цю акцію „Наше Життя“ завагувало статтю та скваліфікувало „протинальогольного і протинальогольного акцію“, як анархізм та ворожу українській справі авантюру“. Після поміщення цієї статті кольтпортери та передплатники повертали числа цієї газети до видавництва. Після цього газета перестала існувати. Три роки не виходила жадна українська газета, щойно 15-го травня 1936 р. вийшов в Сокалі двотижневик „Голос з над Буга“, що навізував до одиоїменного двотижневика, що його редагував і видавав Петро Стефанишин. Відповідальним редактором був Євген Томчук, голова Союзу Українських Купців і Промисловців (СУКІП) та власник крамниць залізничних та хліборобського приладдя. Газета друкувалася, як і дві попередні, в друкарні М. Л. Гізеря. Наклад не був високий, здебільше, 500 примірників. Газета перших два роки виходила раз на два тижні, а в 1938 році стала двотижневиком і тоді її наклад подвоївся. Перших два роки газета розходила головню в Сокальщині. Почавши від серпня 1938 року, „Голос з над Буга“ охоплював сумніш повітів, Сокальщина та Волинь. До цього часу часопис головню поміщував статті на культурно-освітні, кооперативні,

господарсько-економічні справи повіту, зокрема наголошував на потребі розбудови українського торговельного та ремісничого стану.

Почавши від серпня 1938 року часопис змінив дещо свій характер, поміщуючи статті на політичні теми, теми світової і української політики, статті про російський імперіалізм та комунізм. У кожному числі була така рубрика, як: „Огляд світової політики“, а крім цього, друкувались — новинки зі спорту, з українського промислу, історичні речини, зі судової залі, хроніка Сокаля, наша пошта (переписка з дописувачами) та оголошення. Газета виходила на 4-ох, але дуже часто на 8-ох сторінках формату фоліо. В 1937 році в газеті введено дві сторінки, звичайно раз в місяць „Культура й життя“ та „Голос молоді“. Кінцева сторінка в газеті мала оголошення українських підприємств купців та промисловців. Місцева філія СУКІП фінансово допомагала газеті. В „Голосі з над Буга“ співпрацювало багато співробітників, згадаємо хоча декілька: д-р Богдан Чайковський, мгр Володимир Стефанишин, Нестор Ріпешкий, д-р Т. Ріпешкий, Петро Башук, Методій Солома, Василь Пилипко з Баранів Перетіч, Гнат Цар, радник М. Кншч, Євген Перець, Є. Кравчук, А. Андрушак з Гоголева та інші. Фейлетонів з життя культурно-громадського повіту з назвою „3 тексти мандрівника“ під псевдонімом „Агасфер“ писав Микола Маринюк. У ділний поезії виступили: Богдар Жарський (псевдо Нестора Ріпешкого), Богдан Стефанишин, Петро Слюсар, Володимир Сачко, П. Іванець та інші.

Чи „Голос з над Буга“ виходив теж і 1939 року не маємо точних даних, бо на чужині не збереглися ніякі числа з цього часу.

(Закінчення на стор. 4)

ПРОФСОЮЗИ І СУЧАСНА...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

базується на принципах пролетарського інтернаціоналізму. Безумовно, що профсоюзи прозахідної орієнтації африканських держав та держав Європи не допускають цієї чисто комуністичної орієнтації в своїх країнах чи цих країнах, що це знаходиться під їхніми впливами, але, однак, треба ствердити, що сила пропаганди комуністичного світу, СССР та його сателітів багато чого зробила на Африканському континенті. Так, наприклад, Болгарія дуже близько зв'язана з 80-ти профсоюзом держав Африки-Азії чи навіть Латинської Америки, і має на них свій специфічний вплив. Профсоюзи комуністичних держав СССР та його сателітів були завжди по боці марксистського настрою народів Анголі, Мозамбіку, Гвінеї-Бісау та інших та достачали їм фінансову і матеріальну допомогу. А сьогодні таку допомогу вони надають Південній Африці, Зімбабве та Намібії, Іоакві, Сирії, Ємені, Лівії, Кувейту та іншим. Профсоюзи СССР та сателітів не тільки допомагають профсоюзам Африки, Азії та на місці їхнього поселення, але й професійних школах, лікарнях, у високій спеціальній школі профсоюзного характеру в Москві вчать тисячі африканців, азійців і арабів, щоб набути знання і профсоюзного руху і наук безумовно забарвлення повністю комунізмом та марксизмом, лєнінізмом. У Болгарії в інституті ім. Г. Дімітрова навчається до тисячі молоді з новостворених держав з Чорного

Континенту. Отримана наука про профспілки в СССР чи в Болгарії та в інших сателітах безсумнівно накладає специфічний характер на новостворені профспілки Африки чи Азії.

У цілому — профсоюзний рух в новостворених державах Африки чи Азії покищо знаходиться у процесі зародження, але й тепер можна всього побачити впливи комуністичних теорій і чисто соціалістичну, комуністичну тактику, яка багато сприяє політичному впливові СССР та його сателітів на життя і політику тих новостворених країн. Не минули впливи комуністичного блоку і африкансько-азійської преси, яка дуже скромно зветься „демократичною“. Її всю стисло контролюють комуністичні політруки і профспілки, пропагуючи марксистсько-ленінські гасла. І хоча голос говориться там про свободу преси, вона є в руках строгої контролю партійних діячів і то в більшості присланих з держав комуністичного блоку.

Якщо в такому дусі і далі буде провадитись політичний напрям у новостворених державах Африки та Азії, то ці країни цілком стануть чужими та небезпечними для західного світу і Америки.

Бож не тільки водневі чи атомові ракети загрожують вільному світові, але куди сильнішу від них становить загрозу комуністична пропаганда, яка проникаючи в різні країни Чорного Континенту і Азії, чимраз більше опановує ці обшири.

ПОЧАЛАСЬ ПІДГОТОВКА...

(Закінчення зі стор. 1)

номічного і культурного життя тощо. Висновки з таких конференцій мали б опісля послужити підготовчим матеріалом для розгляду на нарадах конгресових комісій. Були теж думки, що доцільно було б мати в програмі Конгресу одну загальну доповідь з розглядом проблематики діяльності України.

Підкреслено в дискусії потребу знайти місце і форум під час Конгресу для вияву поглядів англослонових частини української спільноти з метою включення її в дію УККА.

В програмі Конгресу відбувалися б спільні полуденки, а в суботу ввечері — репрезентативний бенкет з мистецькою програмою та участю американських представників. В окремій залі мала б відбутись забава для молоді.

Обмірковано теж пропозицію зорганізувати конференцію під час Конгресу замість бенкету, однак, після вияснення, що винайм залу на наради Конгресу пов'язаний з відбуттям бенкету, рішення відбутись бенкету.

Усі обмірковані справи зreferовані на нарадах Екзекутиву УККА для остаточного їх узгодження.

послідовно нищить Москва в Україні, рішення пропонує в Україні Раді УККА заініціювати на Конгресі створення Фонду української культури з приємом зібрати один мільйон доларів, з чого відсотки вживати на видавничу діяльність.

Після наміщення конгресових комісій рішенням покласти їхні президії з трьох членів для переведення підготовчих праць. Рішено також, що Комітет підготовки XIII Конгресу УККА, в склад якого входять члени керівних органів УККА, замішталі у Філадельфії, ексекутивний заступник президента УККА Володимир Маур і адміністративний директор мгр Іван Базарко, матиме президію в особах: секретар Ігнат Білінський — голова; Володимир Маур, о. шамб. Роберт Москаль, проф. Богдан Гнатюк і мгр Іван Базарко — заступники голови; та п-і Стефанія Вовчак і мгр Іван Скоричак — секретарі. Технічну працю, пов'язану з підготовкою Конгресу, вестиме канцелярія УККА в Нью Йорку.

Висвячення отця Т. Чубенка

на священика

— АКСІОС —

В неділю 3-го лютого Українська Православна Церква в ЗСА збагатилася себе з висвяченням отця диякона Тараса Чубенка. О годині 10-й рано в Церкві Пам'ятнику св. Андрія в Савт Бавнд Бруці, Н. Дж., Блаженніший Митрополит Метислав очолив Божественну Архиєрейську Літургію. З Владикою служили: о. прот. Ф. Шпаченко, о. прот. ректор Ф. Істочин, о. прот. І. Завзвський, о. прот. диякон В. Полішук та студенти семінарії св. Софії, з Альма матер о. Тараса.

Хор св. Андрія Первозванного під керівництвом молодого Тараса Павловського звеличав Службу Божу красивими співами. В церкві була присутня родина та багато знайомих о. Тараса: його дружина Маріяна, його четверо дітей і його мати Анна. Всі були зворушені до сліз, коли на о. Тараса зложили ієрейські ризи та Митрополит проголосив „Аксіос“ — Достойний!

По Службі Божій отця протодиякон виголосив „Многая Літа“ для Ієрархії українського народу та нововисвяченого отця Тараса. Митрополит Метислав у проповіді говорив про покликання до священничого стану та становлення священника в сьогоднішньому світі. Його Блаженство також вітав у храмі присутнього Високопреосвященного Архиєпископа Марка. Владика просив, щоб усі одержали від о. Тараса благословення, „бо на ньому свіжа благодать“. У пр-



о. Тарас Чубенко з паніматкою Мар'яною

міщені Семінарії відбулося прийняття для родини і гостей.

Отця Тарас народився в Ельвангені, Німеччина, 5-го грудня 1946 року в родині св.п. Теодора Чубенка і Анни з Дорошенків. Він закінчив середню школу у Алленштадті, Пенн., та одержав ступінь бакалавра стислих наук Стейвового університету Пенсильванії. В Свято-Софійській семінарії він закінчив теологічний курс і здобув рекомендації від факультету на висвячення. Отця Тарас з родиною проживав біля Алленштадта, Пенн. Він дістав призначення на сотрудника Архиєпископа Марка в катедрі св. Дмитрія в Карпартеті, Н. Дж. Бажаємо о. Тарасові Божого благословення та всього найкращого для служіння в рідній Українській Православній Церкві.

А. Партикевич

Степан Островський...

(Закінчення зі стор. 1)

ди і членської кампанії, як теж потребу більшого розголосу Дня УНСоюзу в „Свободі“ перед імпрезою та відповідної вістки після неї. В імені представників Відділів Галина Гаврилюк висловила признання та подяку голові Степанові Островському за велику працю для Окружжя, що учасники зборів потвердили гучними оплесками. Голова Контрольної комісії Меланія Мілянович здала звіт з контролю діловодства Окружної управи і запропонувала уділити абсолютну уступальну управу. Цю пропозицію апробовано одностайно і вслід за цим перепоручено Окружжю управу через акумуляцію в такому самому складі, доповнивши її постом пресового референта, на який обрано Володимира Білика.

Переобраний голова Окружжя Степан Островський з'ясував коротко плани праці Окружжя та попросив представників Відділів висловити свої побажання та поради у порушених справах.

Головний секретар Володимир Сохан привітав учасників наради від Головного Екзекутивного Комітету УНСоюзу та висловив признання Окружжю за виконання членської квоти 1979-го року на 75.8%, виписуючи осяги поодиноких Відділів: В.25 (секретар Квітка Стецюк) — 36 нових членів; В.213 (секретар Володимир Козак) — 15 членів; В.287 (секретар Богдан Ясінський) — 14 членів; В.171 (сек-

ретар Стелла Раси) — 11 членів; В.170 (секретар Галина Гаврилюк) — 10 членів; В.270 (секретар Степан Островський) — 7 членів; В.281 (секретар Микола Гис-7 членів; В.70 (секретар Микола Шеремета) — 7 членів; В.275 (секретар Петро Палка) — 3 члени; та В.286 (секретар Павліна Балютянська) — 1 член. Головний секретар В. Сохан подав огляд діяльності та стану УНСоюзу в усіх його ділянках і підкреслював особливі користи членства та забезпечення в УНСоюзі, як теж важливу роллю та працю УНСоюзу в допомозі братові українцеві, зокрема рідним братам в Україні в їхніх змаганнях до волі. Словами Тараса Шевченка „обійміте, брати мої, найменшого брата“ закінчив він свій виступ до союзовців скріпити братерську любов та покласти братерську допомогу на руку УНСоюзу.

На рід запитів про діяльність УНСоюзу та головний секретар В. Сохан вичерпав інформації та висновок.

Збори закінчилися президентом Володимиром Біликом подякою всім учасникам за так ділову нараду та ігратуляційний новий Окружний управу з нагоди її перевибору у повному складі.

Ще довго після закриття наради веліся дружні розмови під час перекуски, якою почастили учасники наради пані, представники Відділів Окружжя.

ВАЛЕРІЙ МАРЧЕНКО...

(Продовження зі стор. 1)

буває зараз у Лук'янівській тюрмі, з тим, щоб переконатися у безсумнівності моїх тверджень. (Право на побачення Вам може надати слідчий). Пасти своїх овець — це не лише стригти вовну, а й боронити їх від вовків.

Я закликаю Вас виконати свій святий обов'язок і піти до віруючого в тюрму. Напевно, там з нього вже зірвали хреста і хто зна, чи не тримав він голодівку протесту за віру та справедливість. Я ще не чув, щоб священник з'явився до знедолених, безправних невілників, яким, мов вода у спеку, потрібне слово Боже. Зате я сам бачив і чув, як тюремні наглядачі зривали з людей хрести й викидали їх у помийницю; знаю, як православний голодував сорок днів, щоб повернути біблію; був свідком як конфікували рукописи з молитвами. Зараз чиниться ганебний фарс — знущання над християнином, сином священослужителя, і Ви мусите виступити свідком захисту. Святий сан надасть Вашим свідченням переконливості і, будемо сподіватися, унеможливить чергове ув'язнення віруючого колючим дротом виправно-трудових установ.

Покладаю на Ваше милосердя та швидко реакцію на мій лист. Адже заарештований 23-го жовтня ц.р.,

10 грудня 1979
Валерій Марченко"

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ

БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

Замість квітця на свічку покласти
Дорого! і Незабутній Товариш

МИСТКИНИ

бл. п. ІРИНИ ФЕДЕНИШИН
бувшої учениці гімназії св. Василіянок у Львові

на видання Пропам'ятної Книги Гімназії св. Василіянок
у Львові, по 10.00 дол. зложили:

Наталія Башук, Стефанія Березинська, Стефанія Бернадина,
Тарас Богданська, Ольга Дзядік, Лідія Ігнат, Олена Казанська,
Люба Кивелюк, Ірина Козак, Ірина Медуха, Нуна Михайлюк,
Іра Олесницька, Люба Прокоп, Катка Стецюк,
Марія Стець, Галина Утриско, Ірина Чайковська.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

ділиться сумною вісткою з усім Членством та Українським Громадянством,
що в понеділок, 3-го березня 1980 року, помер,
дійсний член Академії



св. п. проф.

ДАМ'ЯН АНТОНОВИЧ
ГОРНЯТКЕВИЧ

один з засновників і перший віце-президент УВАН у США та голова
П Мистецької Кураторії.

Опечалений Дружині Покійного п-ні Дарі і Синові д-рові Андрієві з Родиною,
висловлюємо глибоке співчуття.

Управа УВАН у США

В ЧЕТВЕРТУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

нашого Найдорожчого і Невіджалуваного
МУЖА, БАТЬКА і ДЗЯДЗЯ

бл. п. д-ра

ОМЕЛЯНА ЛЕБЕДОВИЧА

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в Детройті, Міш., в церкві св. Івана Хрестителя
дня 15-го березня 1980 р., о год. 8-й ранку.

Просимо про ласкаві молитви.

ДРУЖИНА і ДІТИ з РОДИНАМИ

„МЕТА КООПЕРАЦІЇ ЙДЕ В БЕЗКОНЕЧНУ ЦІЛЬ!“

(М. Туган-Барановський)

ЧОМУ ВСІ УКРАЇНЦІ ПОВИННІ НАЛЕЖАТИ ДО СВОЇХ КООПЕРАТИВ?

Ще тому два роки на таку тему дано було завдання учням 6-ої кл. Школи Українознавства при катедральному Соборі св. Володимира в Чикаго, і один з кращих учнів — ПЕТРО ПЕТРІВ, блискуче відповів. Його відповідь містимо в оригіналі і на нашу думку міркування цього юнака заслуговують на те, щоб їх прочитати.

Українська кооперація на американській землі має вже за собою 30 років праці, має вже свою традицію і свої невеликі досягнення. В більшості осередках нашого тут поселення існують українські кредитові кооперативи і тисячі українських громадян користуються їх послуг.

Централа Українських Кооперативів Америки (ЦУКА), яка репрезентує і очолює український кооперативний рух (32 кредитівки, одна видавничка і одна харчова кооператива), докладає всіх старань, щоб оцей наш рух далі поширити і закріпити для майбутніх поколінь.

ЧОМУ САМЕ ТЕПЕР ПРИГАДУЄМО ЦІ ВІДОМІ ФАКТИ?

А тому, що живемо в часах економічної нестабільності, в часах неспокійних і неочікуваних змін, і нам усім треба подумати над тим, як себе найкраще забезпечити!

На нашу думку таке забезпечення дає нам членство в наших українських кредитових кооперативах, дають нам наші заощадження, і користання з різних послуг, які кожна кооператива пропонує своїм членам.

А ось конкретні до Вас питання:

1. Де Ви переховуєте свої заощадження?
2. Чи існує на Вашому терені Українська Кредитова Кооператива?
3. Чи Ви користуєтесь її послуг?

ПАМ'ЯТАЙТЕ:

Ваші заощадження не тільки забезпечують Вас і Вашу сім'ю, але вони теж скріплюють нашу економіку і допомагають українській організованій спільноті у всіх її починах!

Д-Р МИХАЙЛО ДАНИЛЮК

На медичні Темі

Лікарський довідник.
Книжка у твердій темно-зеленій обгорці із золотими буквами робота мистця МІХ. МИХАЛЕВИЧА. 336 сторінок.
Ціна 7.00 дол.

СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Мешканці степу Нью Джерсі зобов'язані 5% стейвового податку.

Бучач і Бучачина

Історично-мемуарний збірник.
Книжка у твердій коралевій обгорці із золотими буквами, робота мистця ЯКОВА ГНІЗДОВСЬКОГО. 943 сторінок з мапою.

Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилка
СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Чому всі українці повинні належати до своїх кооперативів?

І зрештою всі українці повинні належати до своїх кооперативів, щоб ми українці збагачувалися. Бо лише тоді будемо ми усі знати і шанувати.

Ми всі повинні належати танду, щоб наша земля багатила і розвивалася, щоб ми усіх для нашого добра, бо де багатство там сила і слава. І ще танду повинні всі українці, і всі ми всі належати до Кооперативів, щоб не збагачувалися наші вороги чи навіть сусідки інших націй, не багатилися нашіли зрішми.

Ми всі повинні і мусимо належати, бо лише Кооператива наші світло в темноті. Бо і бачити славу і зрішми своїм ділом.

Я ми слава і зрішми з ділом Кооперативів з добрим, бо наші брати і рідні, і танду всі, всі повинні належати з Чикаго і з метростей.

Петро Петрів

Приймається оголошення СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ у „Свободі”

Адміністрація „СВОБОДИ” запрошує ВШановних Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привіти у збільшеному Великодньому числі, що зайдуть у найдальшій закутини світу.

Великий тираж „СВОБОДИ” та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої ваг-
тості і значення.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ:

1 цаль через 1 шпальту .. \$ 4.00	4 цалі через 2 шпальти ... 24.00
1 цаль через 2 шпальти .. 6.00	5 цалів через 2 шпальти . 30.00
2 цалі через 2 шпальти ... 12.00	6 цалів через 2 шпальти . 36.00
3 цалі через 2 шпальти ... 18.00	та в інших розмірах.

ОГЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ —

до 26-го березня 1980 року

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ з ГРОШЕВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилати до:

“SVOBODA”

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07302



А. Сахарова...

(Закінчення зі стор. 1)

сю на Афганістан. Раніше президія Академії засудила д-ра Сахарова за його заяву і не запросила його на наради, що виявилось з виними телеграм поміж ним і президією Академії, які його теща Руф Боннер передала західним кореспондентам минулого тижня. У відпові-
д на прохання д-ра Сахарова вислати йому запрошення до Горького, Академія відповіла, що з уваги на те, що він не буде в Москві його „звільняється з обов'язку взяти участь в нарадах”.

Раніше д-р Сахаров вперше висловив бажання виїхати на Захід з уваги на погане відношення до нього і його родини совєтських чинників, зокрема органів КГБ.

Як уже інформовано, поліція в Горькому фізично по-турбувала дружину д-ра Сахарова Елену Боннер, коли вона домогалась відомостей про їхнього приятеля, який був приїхав до Горького, щоб побачитись з ними.

УКРАЇНСЬКА ПРЕСА...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

Роля „Голосу з над Буга” в житті Сокальщини, Волині та границьних повітів велетенська. Зокрема відділ оголошень цієї газети показує постійний та динамічний ріст нашого господарського життя цього терену.

Треба тут згадати, що в Белзі виходив часопис, присвячений поширенню євангельської думки „Євангеліст”. Він виходив від квітня 1929 року до квітня 1932 року. Останнє число 3-4 появилось за березень-квітень 1932. Газета, що її видавав Петро Олишко, а редагувала колеція, друкувалася у друкарні Е. Шпальки в Яворові. Був це баптистський журнал.

У 1941 році після проголошення відновлення української держави, почала появлятися в Сокалі газета „Українські Вісті”, що спершу виходила тричі в тиждень. Усіх вийшло 60 чисел. Однак німецька влада заборонила видавати ту газету. На її місце виходило „Сокальське Слово”, що його редагував мгр Іван Базарко. Це був двотижневик, присвячений громадським та культурним справам повіту. В 1942 році вийшло 23 числа „Сокальського Слова”, але чи воно виходило в 1943 році про це нам не відомо.

Під час польської окупації виходили бюлетені окремих повітових установ, друковані циклопестем. Постійні бюлетені видавали Філія „Просвіти” та Філія „Сільського Господаря” у Сокалі.

У тридцятих роках виходила в Сокалі раз на два тижні „Земля Сокальська” („Сокальська Земля”). Її, здається, видавали Повітське Староство або Рада Повітова. Виходили теж учнівські видання у Сокальській гімназії та семінарії, про які ми не маємо даних.

У 1941 році в Сокалі теж вийшло одне число часопису в німецькій окупації на терені Сокальщини вийшло теж одне число підпільного бюлетеню „Радісні Вісті” в червні 1944 року з рамені Референтури пропаганди Повітового Проводу ОУН.

Кермуючись журналістичним обов'язком треба згадати совєтські видання, які тепер виходять в Сокалі. Совєтська влада „визволивши” Західну Україну встановила в усіх повітових містах свої свої газети. В Сокалі з першим січнем 1940 року почали видавати газету „Соціалістична Пербудова”, яка виходила раз в тиждень до вибуху німецько-совєтської війни. Після повнової окупації відновлено видання „Соціалістичної Пербудови”, а в 1956 році змінено назву цієї газети на „Ленінська Правда”, яка тепер виходить три рази в тиждень в тиражі 4,000 примірників. Це типова московсько-большевицька жуйка, видавана українською мовою. Вона є органом Сокальського Райкому КП України і Районної Ради Трудящих.

Кінчаючи цей короткий огляд, треба зокрема підкреслити заслуги у пресових виданнях Петра Стефанішина, що активно співпрацював у двотижневнику „Змагання” та видавав „Голос з над Буга”, який з повітового часопису став тижневиком для вісьмох повітів Галичини та Волині, та сприяв визначну роль в освідмленні цих теренів та організуванні економічно-господарського життя.

(Кінець)

ГАРОЛЬД БРОВН...

(Закінчення зі стор. 1)

затоки з Середземного моря і з Західного Тихого океану.

Згідно з Бровном „життєвоважливым другим складником” ефективної військової реакції на агресію, є наперед приготований на місця потрібний для дії виряд, що запевнить еластичність дій і зліквідує проблеми, які викликали б великі постійні американські бази в тих вражливих об-
ширах. Департамент обо-
рони, — каже його секретар, — організовує силу з семи кораблів, яка забезпечить цей „другий складник”, там, де потрібно в наступних кількох місяцях.

Третім „складником” є рухливість, подвижність для ефективної воєнної реакції на небезпеку. Тут Бровн розповів про далекойдучу програму для набуття нових транспортних літаків для полетів далекого зася-
гу для перевозу вантажів понад міру. ЗСА також на-
буває швидкохідні цивільні кораблі, що мають можли-
вість перекидати людський контингент, де треба.

Мілена Рудницька Невидимі Стигмати

Книжка у твердій темно-брон-
зовій обгорці із золотими
буквами. 662 сторінки із фо-
тографічною документацією.
Ціна 18.00 доларів.

SVOBODA
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стейту Нью Джерсі го-
тять 5% стейтового податку.

What does it take to make a good teacher say, “That’s enough”?



Good teachers really love their work. They work hard and take pride when their students succeed.

But sometimes students refuse to do homework and parents act as though they couldn't care less — school boards cut budgets with an indiscriminate axe — violent students are sent back to terrorize classes again and again — and one day these good teachers say, “That’s enough!”

The time has come for action. Parents, administrators, school board members, and State bureaucrats shouldn't sit back and just complain.

The time has come to work together to make things better — for children.

To learn with whom you can work in your community, write to: New Jersey Education Association, P.O. Box 1211, Trenton, N.J. 08607

njea
people
who care about your kids

СТРАСТИ ІСУСА ХРИСТА

а) ВІДЕНЬ, МЮНХЕН, ОБЕРАМЕРГ'АВ, ЦЮРІХ, ЛЮРД, ПАРИЖ

Українські осередки у кожній країні теж будемо відвідувати.

Відлет 27-го липня. Кошт \$2,475.00

б) МЮНХЕН, ОБЕРАМЕРГ'АВ, РИМ, СВЯТА ЗЕМЛЯ

Відлет 28-го липня. Кошт \$2,850.00

ТУРИ до КИТАЮ

а) Відлет 7-го червня. Кошт \$3,469.00

18 днів у Китаї

Туру провадить Пан Р. Паладійчук.

б) Відлет 17-го серпня. Кошт \$3,469.00

14 днів у Китаї

Туру провадить Пан Адвокат Т. Грицина.

ТУРИ до УКРАЇНИ

Тури на два тижні від \$1,350.00 • Тури на три тижні від \$1,702.00

Спеціальні тури до України через Польщу виїжджають:

Травня 2-го: ВАРШАВА, ЛЬВІВ, ТЕРНОПІЛЬ, ВАРШАВА. Кошт \$1,350.00

Червня 21-го: ВАРШАВА, ЛЬВІВ, ТЕРНОПІЛЬ, ВАРШАВА. Кошт \$1,490.00

Липня 20-го: ВАРШАВА, ЛЬВІВ, ТЕРНОПІЛЬ, ЧЕРНІВЦІ. Кошт \$1,525.00

Серпня 8-го: ВАРШАВА, ЛЬВІВ, ТЕРНОПІЛЬ, ВАРШАВА. Кошт \$1,490.00

Місця на всі тури є обмежені. Всі кошти є з Торонто і в КАНАДІЙСЬКИХ ДОЛЛЯРАХ, так що кошт для амери-
канців є багато дешевший. По дальшій інформації прошу писати до головного бюро:

ASTRO TRAVEL, 2204 Bloor ST. W., Toronto, Ontario, Canada M6S 1N4

ЩЕ ДО СТАТТІ...

(Продовження зі стор. 2)

щоби приготувати моно-
графію, яка з поважних при-
чин не була закінчена, хо-
ча в ній є багато фактичних
текстів різних документів
того часу, що ілюструють
суд над ним та його манд-
рівку через Сибір до Селе-
нгінська, а втім тамошне
життя та події того часу на
кордонах Забайкальщини
та Манджурії.

Другою справою, що її
заточував Я. Гайвас — це
питання анексії територій
Далекого Сходу від Китаю.
У ті часи Китай не був влас-
ником тих територій, то
були землі манджурів, не
китайців. У 1644 році впала
династія Мінгів й Пекін, а
потім усі землі Китаю оку-
пували манджурі і там зас-
новано манджурську дина-
стію, яка правила Китаєм аж
до 1911 року.

Китайцям було заборонено
переселюватися до
Манджурії. Ця заборона
була скасована аж після
революції 1911 року. В
тридцятих роках японці
створюючи Манджу-Го по-
ставили на чолі імперато-
ра Пу-і, останнього нащад-
ка тієї династії манджурів.
У ті часи там була дуже ак-
тивна стара манджурська
партия, з окремими лідера-
ми якої мені довелося не
один раз зустрічатися та
навіть навізати приятель-
ські відносини, що вдержу-
валися багато років.

Отже Пекін сьогодні має
претензії на землі Далеко-
го Сходу... дивно, але
чому він не претендує на
землі Аннама, сучасного
В'єтнаму, або Бурми, Кореї
й великих просторів на за-
ході аж до Ірану... Правда,

червоний Китай окупував
Тибет та Сінк'ян і зрезиг-
нував з Монголії, хоча в
середині XVII століття манд-
журі вели велику довголіт-
ню війну проти монголів-
світлів, а не китайців. В час
тієї війни підписано відомий
Нерчинський договір,
на основі якого Росія одер-
жала визнання „своїх прав”
на Забайкальщину. Правда,
одні ця країна мала кілька
тубільних племен, що не
мали ані власної державної
організації ані військ, щоби
ставити спротив Москві.

Вправді Манджурі ста-
вили сильніший спротив, а
це тоді, коли прийшло до
підписання інших догово-
рів, тобто в той час, коли
Росія одержала землі Аму-
рщини та Приморщини —
сучасний Зелений Клин.

Політично Росія виграла
ті землі, але так само, як на
Сибіру та зокрема на степах
Казакстану вони стали ко-
лонами слов'янської звер-
ности, а це завдяки україн-
ському плугові, за висло-
вом знавця цих питань св.п.
О. Олесюка. Треба пам'я-
ти, що в Азії, себто на
Сибіру, степовій країні та
Далекому Сході, сьогодні
живе біля десяти мільйонів
українців, позбавлених сво-
їх шкіл та в умовах суцільної
русифікації. Але наша
преса та політичні лідери не
гадують про ці мільйони
українців, навіть нікого не
ікають Кубань.

А вони ж саме і є пита-
ннями реальної політики,
яких у своїх міркуваннях, у
згаданій статті, також не
згадує п. Я. Гайвас.

І. Світ

КОЛИ ПОДорожуєТЕ:

- АВТОМ
- власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить
Вас

**акцидентова
грамота
УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО
СОЮЗУ!**

TRAKA COMPANY
APARTMENT STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003

Якщо не читаєте — купіть
книжку в дарунок тим,
що читають.

• РІЗНЕ •

КУРСИ ШИТТІ І КРОЮ
в Кніфтоні, Н. Дж. Фаховий ін-
структор. Курси відбуваються
вечорами — 4 год. в тиждні, лише
по \$3.00 за годину, за ближчи-
ми інформаціями телефонуйте
— (201) 772-3417

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами

в BRONX, BROOKLYN,

NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

3535 East Tremont Avenue

BRONX, N.Y. 10465

Tel.: 863-2475

•

191 Avenue "A"

NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: 674-3630

Директор ЛОСИФ

СЕНКОВСЬКИЙ

Займається плануванням по-
хоронів в каліфорнії, поло-
женнях в кожнім районі
міста. Похорони по міні-
мальних цінах.